

# “視覺動感藝術” 和 “鴨子郵票”

## — 記俄亥俄州華人母女畫家 陸燕萍和黃睿 —

報道：浦瑛



1st Place of 2010-2011 Federal Junior Duck Stamp National Competition, winner Rui Huang  
A Single Hooded Merganser, Acrylics on the Board, 9" x 12", 2010. Painted from Outdoor & Creative Work.



學畢業後,她選擇去了一家國有大型外貿進出口公司從事圖案設計工作。她當時的考慮是,在企業工作可以讓自己設計的產品直接面向海內外客戶,這更具有挑戰性。事實也說明,這樣一段企業工作的經歷的確對她日後的藝術創作有很大的幫助。為進一步開闊自己的藝術視野,1995年她以訪問畫家和設計師的身份赴日本留學,分別在日本滋賀大學,千葉大學和東北大學從事美術的研究和創作工作。由於她紮實的繪畫和設計功底,留學期間時常協助導師為一些大學生輔導油畫和圖案設計方面的課程。她曾多次在所在的大學以及東京和大阪的畫廊主辦油畫和計算機繪畫個展及團體展。另外,她還充分利用日本發達的動漫資源,在美術與計算機技術結合方面做了很多有益的探索和嘗試,並為一些日本公司創作了不少動漫作品。特別值得一提的是,在日本東北大學學習期間她還獨創性的為一些小學開發了“視、聽、觸互動計算機美術教材”,用于兒童早期智力開發,實踐證明

是如何描寫和刻畫對象的結構和特徵並使兩者完美地結合為一體,以表達“靜中有動、動中有靜”的藝術境界和視覺心理效果。

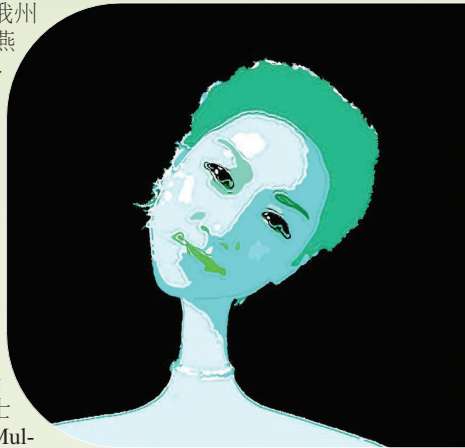
陸女士常喜歡把藝術家的繪畫創作比同“在實驗室工作的科學家”。她認為每創作一幅油畫就好比在做一項實驗,需要制訂好具體的實驗計劃,準備好必要的實驗材料,使用好不同的實驗方法以獲得圓滿的實驗結果。所不同的是,陸女士的實驗材料是油畫布,她試圖在油畫布里找到更多的可能性,讓繪畫從傳統的樣式中走出來。“油畫布,筆,顏料”,這些都是油畫的基本材料,我們每天在用。也許是因為它們太平凡無奇,使我們習以為常地對待它們;也許是因為前人運用過它們,歷代大師們的成就至今使我們震撼,以至我們不敢越雷池一步。其實,藝術的創新和一切事物的革新一樣,都是在普通,平凡,不以人們覺察的方式開始的。陸女士說,我知道我的藝術探索是一種返璞歸真的嘗試,我希望我的作品表現的是真實生活中的畫面。是的,在現實世界裡,無論人還是動物都是有生命的。陸女士雖然使用的是普通的筆和顏料,但是,我們不要忘記,她是在油畫布上,是在保持畫面寫實特性的基礎上,大膽運用人的視覺錯視感來表現動感,這是一項非常了不起的創新。陸女士

沒有錄取她以外,芝加哥大學等4所綜合性大學以及馬里蘭美院等3所最好的美術學院都給她發出了錄取通知書。之所以最後選擇了馬里蘭美術學院,一是專業性美術學院的藝術氛



在2010年,本報曾重點報道過就讀于俄亥俄州Columbus市Bexley High School的華人高中生黃睿(Rui (Raina) Huang)的故事。黃睿由於繪製了一種鴨子類美術作品而榮獲全美第一名並由美國郵政總局(USPS)印製成2010年度郵票向北美地區發行,同時該郵票也被美國郵政博物館永久收藏,當年她18歲,黃睿便是美國第一位最年輕的華人郵票設計師。

2011年12月,本報又介紹了俄亥俄州的華人畫家陸燕萍女士(Yanping Lu)的事跡。因為陸女士受到俄州州長Mr. John Kasich和俄州第一夫人Mrs. Karen Kasich的邀請赴州長官邸出席紀念活動,以表彰她和其他一些俄州的優秀畫家。陸女士的油畫作品:“Multi-colored Tulip”是唯



Self Portrait  
Pastel on the Paper  
16" x 20"  
2010  
Drawn from Life  
Rui Huang

被選中的出身亞洲畫家的作品。這次入選的作品將在州長官邸和州長辦公室展覽一年,供州政府對外宣傳之用。這是我們華人的榮譽。在12月中旬我去哥倫布探訪陸燕萍女士,當日我才知道原來陸女士是黃睿的媽媽,她們倆是俄亥俄州的母女畫家。母女兩人同為畫家本來就很少,而同時成為知名的母女畫家就更少。1月14日至2月13日,主題以“1+1”的母女畫展將在哥倫布的Bexley Public Library in Columbus 出展一個月,請大家不要錯過機會。

陸女士出生於中國上海,但在湖北武漢完成了她的初、高中教育。1983年她以優異成績考入湖北美術學院。大學期間,她接受了正規的學院派的東方和西洋美術教育。這些經歷對她日後的藝術創作產生了很大的影響。1987年大

效果非常好。2005年她順利獲得了日本著名的東北大學IT情報傳達設計的碩士學位。為進一步發展自己在日本獲得的知識和技能,特別是“視、聽、觸互動藝術”,2005年她來到了美國。

美國是世界計算機技術,數字技術,動漫,電影和藝術最為發達的國家,陸女士希望她的“視、聽、觸互動藝術”能在美國生根開花。陸女士告訴我,日本的那段寶貴的留學經歷不僅使她熟練地掌握了計算機美術和互動多媒體設計方面的知識和技能,也為她創作“視、聽、觸互動藝術”系列作品打下了堅實的基礎。所謂“視、聽、觸互動藝術”就是將數字技術與美術設計融合在一起,通過控制美術圖案的移動方向和移動頻率,而產生出色彩斑斕,美輪美奐的新藝術圖案(請參見陸女士的官方網站www.art3d4d.com)。陸女士來美國後,不斷地創新她的藝術表現形式,並從多媒體的“視、聽、觸互動藝術”中得到靈感,于2007年創作出被稱為“視覺動感油畫”的系列藝術作品。一直以來,傳統的油畫主要表現靜止的對象,不會產生任何的動感。就像她說的那樣“生活本來就充滿着動感,為什麼不能在靜止的油畫作品上表現我們生活中動感呢?”為創作出栩栩如生的動感油畫作品,她開始思考如何表現人和動物的“視覺動感”的問題。她曾多次前往紐約和華盛頓的藝術博物館觀摩大量西方的古典油畫和現代油畫作品,同時也對包括人和動物的眼神,面部表情進行仔細觀察和分析。通過長時間,不斷地探索和實踐,她終於在2007年創作出她的第一幅“視覺動感油畫”藝術作品。創作于2009年的“視覺動感寵物”系列是她的“視覺動感油畫”的代表之作。這些作品中的寵物個個栩栩如生,充滿着動感。陸女士說:“作為一名畫家,我很慶幸自己既有在中國,日本和美國長期生活,學習和工作的經歷。這些特殊的經歷使我的作品融入了更多的國際元素。中國的經歷使我擁有了紮實的學院派繪畫功底;日本的經歷使我掌握了現代互動多媒體藝術的創作方法;而美國的經歷則使我可以將西方的創意理念,中國的傳統技法和日本的多媒體藝術融合於我的每一個作品之中”。陸女士說,在油畫中表現“視覺動感”,最困難的

在藝術上的成功,會對我們全面繼承和發揚油畫的傳統有啟發性的意義。這也是陸女士的“視覺動感油畫”的創新價值所在。為進一步拓展“視覺動感油畫”,最近陸女士又開始創作一批規模更加宏大,震撼力更強的“視覺動感人物”系列。我們非常期待能在不久的將來欣賞到她的作品。我相信陸女士一定會在現有成就的基礎上,向社會奉獻出更有精神內涵和文化深度的作品。

當我最後問到如何才能培養優秀的下一代時,陸女士以她培養女兒黃睿的親身經歷談了自己的看法。陸女士說,在黃睿小的時候,她就注重全面培養黃睿的興趣。隨着年齡的增長,她慢慢發現黃睿在繪畫藝術上比較有天賦,於是就有意識的引導和培養她的觀察力,思考力和創新能力。經常帶她參觀博物館,美術館和畫廊,以提高她的藝術修養。同時,也經常鼓勵黃睿參加各種美術比賽。黃睿從小學開始就參加過很多地區性,全國性和國際性的美術比賽,獲得過很多獎項。所以去年榮獲全美郵票設計第一名也就不足為奇了,正所謂“水到渠成”。陸女士說,黃睿現在是美國最好的美術學院之一,馬里蘭美術學院一年級學生,她的專業是“互動藝術設計”(請訪問黃睿的官方網站:www.art-ruihuang.com)。這是一門將計算機技術和美術設計結合在一起的新學科,也是未來美術的發展方向,學生畢業後比較容易找工作。當初,黃睿報考了8所大學,除耶魯大學

圍和水平要比綜合性大學的美術學院好;二是馬里蘭美院提供了更多的獎學金;三是馬里蘭美院的互動設計專業實力較強。當我問黃睿現在和未來的計劃時,一直聆聽我和她媽媽談話的她告訴我,她有一本小人書即將出版發行,這里我祝福這對走在藝術道路的母女倆聯手打造一個新天地。

### "1 + 1" ART EXHIBITION

Opening Reception  
Saturday, January 14  
2:00-4:00 p.m.

Meet local artists  
Yanping Lu and Rui Huang  
during an opening reception  
for their exhibit that will be  
on display from January-  
February 2012. This mother/  
daughter exhibit will feature  
work from both artists  
including abstract paintings,  
3D images and pencil and  
pastel drawings.

"1 + 1" IS ON DISPLAY AT  
BEXLEY PUBLIC LIBRARY  
JANUARY - FEBRUARY 2012



Bexley Public Library 2411 E. Main Street, Bexley, Ohio 43209  
(614) 231-2793 www.bexleylibrary.org



When Animals  
Rule the World  
by Rui Huang  
Undergraduate  
Student, Artist, and  
Interaction Designer,  
Maryland Institute  
College of Art (MICA)



Series of Vivid Birds  
by Yanping Lu  
Artist and Graphic  
Designer, ART2D3D



哥倫布香港自助餐廳老闆陳先生,陸燕萍夫婦,AMY HO 大家互相祝福迎接2012年